

顾景奇总领事在印尼主流媒体发表署名文章

坚持新发展理念，构建新发展格局，共享新发展机遇



【编者按】12月3日至4日，中国驻泗水总领事顾景奇在安塔拉国家通讯社东爪哇分社和《千岛日报》发表题为《坚持新发展理念，构建新发展格局，共享新发展机遇》的署名文章，介绍中国共产党的十九届五中全会精神，阐述我“十三五”规划取得的重大成就和“十四五”规划的新发展

理念、新发展格局和新发展机遇。全文内容如下：10月26日至29日，中国共产党十九届五中全会在北京胜利召开，会议通过了《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十四个五年规划和二〇三五年远景目标的建议》，规划了中国今后五年经济社会发展蓝图和2035年远景目标，为开启全面建设社会主义现代化国家新征程开好局、起好步。

社会主义现代化国家新征程开好局、起好步。

中国的“五年计划”政策从1953年起，为国民经济发展制定中长期目标和方向，现正处于第十三个五年规划末期。“十三五”时期(2016至2020年)是中国全面建成小康社会、实现第一个百年奋斗目标的决胜阶段。面对错综复杂的国际形势、艰巨繁重的国内改革发展稳定任务，特别是新冠肺炎疫情严重冲击，习近平主席带领全国各族人民战胜各种风险挑战，取得重大成就。经济实力、科技实力、综合国力跃上新的大台阶，经济运行总体平稳，结构持续优化，预计2020年国内生产总值突破一百万亿元人民币(约15万亿美元)。脱贫攻坚成果显著，2016年至今已有5515万农村贫困人口实现脱贫，目前全国832个贫困县全部脱贫，到今年底中国将历史性地消灭绝对贫困。粮食年产量连续五年稳定在1.3万亿斤以上。污染防治力度加大，生态环境明显改善。对外开放持续扩大，共建“一带一路”成果丰硕。人民生活水平显著提高，高等教育进入普及化阶段。建成世界上规模最大的社会保障体系，基本医疗保险覆盖超过13亿人，基本养老保险覆盖近10亿人。新冠肺炎疫情防控取得重大战略成果等。

“十三五”规划目标任务即将完成，中国在此成就基础上制定“十四五”规划，迈入发展新阶段，构建新发展格局，为全面建设社会主义现代化国家指明前进方向，也将为中国与世界各国包括中印尼关系与合作提供广阔新发展机遇。

一是坚持新发展理念。中国将坚定不移贯彻“创新、协调、绿色、开放、共享”的新发展理念，坚持改革创新，推动高质量发展，深化供给侧结构性改革，加快建设现代化经济体系，统筹发展和安全，协调城乡区域发

展，繁荣发展文化事业和文化产业，提高社会建设水平，更好满足人民日益增长的美好生活需要。推动绿色发展，促进人与自然和谐共生。实行高水平对外开放，实现经济持续健康发展、社会安定和谐。

二是构建新发展格局。中国将加快构建以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局，但是这决不是封闭的国内循环，而是开放的国内国际双循环。中国将立足国内大市场优势，坚持实施更大范围、更宽领域、更深层次的对外开放，推动贸易和投资自由化便利化，推进贸易创新发展，积极参与全球经济治理体系改革，深入参与国际循环，使国内国际双循环相互促进，实现互利共赢新局面。

三是共享新发展机遇。习近平主席在亚太经合组织工商领导人对话会上强调：“在新发展格局下，中国开放的大门

将进一步敞开，同世界各国共享发展机遇。”改革开放40多年来，中国坚持打开国门搞建设，不断扩大对外开放。第三届中国国际进口博览会于11月4日至10日在上海成功举办，据统计，来自124个国家和地区的2000多家企业达成合作意向861项，累计意向成交726.2亿美元，比上届增长2.1%，体现了中国向世界开放市场、推动世界经济复苏的真诚愿望。中国的发展是世界的机遇，加快构建新发展格局，坚定不移全面扩大开放，能够为各国提供更多市场机遇、投资机遇、增长机遇，更好造福各国人民。

未来的中国，将始终高举和平、发展、合作、共赢旗帜，愿同印尼及世界各国一道，继续深化抗疫合作，推动共建“一带一路”高质量发展，推动构建新型国际关系和人类命运共同体，为地区和世界发展繁荣作出积极贡献。

中国富海公司赴印尼新建200万吨规模钢厂

据“今日钢铁”报道：2020年12月4日，富海印尼钢铁有限公司200万吨钢铁厂项目总承包签约仪式在北京举行。富海集团董事长赵立志、中国恩菲董事长陆志方和中冶国际董事长杨若冰等出席了签约仪式。

富海印尼200万吨钢铁厂项目位于印尼苏门答腊岛占碑省，地处马六甲海峡东部。富海印尼钢铁公司计划以其拥有的印尼钒钛磁铁矿海砂矿为依托，建设一座年产200万吨棒材、型材和窄带带材的钢铁厂。

该项目总承包合同的成功签署，既是项目全面推进的新起点，也标志着富海集团与中冶集团的友好合作向前迈出了坚实的一步。作为全球最大最强的冶金建设承包商和冶金企业运营服务商，中冶集团将充分发挥自身的技术、管理和人才等综合优势为该项目提供最优质的服务。

富海集团副总裁郝立鑫，唐钢集团国际部部长武学泽，中冶国际总经理王洲、副总经理谷玉祥、市场开发一部部长杨国强，中国恩菲副总经理魏甲明、总经理助理茹洪顺等参加了签约仪式。



孔远志

12月2日夜，孔远志教授因病医治无效逝世，享年83岁。惊悉孔远志教授逝世的噩耗，心情无比悲伤和沉重。孔远志教授是我的恩师，我是他的第一个硕士生，师生交往近30年。我从他身上受益良多，无论从做学问，还是做人等，他都给予我无尽的精神财富。

孔远志教授1937年5月10日出生上海，1961年毕业于北京大学东方语言文学系，然后留校任教。1964-1965年在雅加达印度尼西亚大学文学系进修。20世纪80年代后，孔远志教授应邀到荷兰、法国、意大利、英国、泰国、菲律宾、印尼和马来西亚等国进行学术访问和交流。孔远志教授长期从事印度尼西亚语言和文化、印度尼西亚华人以及中国与东南亚文化等方面的教学和研究，著作

沉痛悼念恩师孔远志教授

许利平

等身，他是中国的印度尼西亚研究开拓者之一，也是中国与东南亚文化交流研究的先锋。2006年，孔远志教授获印尼驻华大使颁发的“促进印尼、中国的友好与合作贡献奖”。

孔远志教授善于观察事物，发现学术规律。当他在雅加达留学时，正在逛当地的书摊，发现了一本他喜欢的印尼文小说。他问书贩多少钱。书贩对他说，“Gocap”。他当时没有明白，什么“Gocap”？书贩见他听不懂，便笑道：“先生，瞧您这打扮，您是来自中国来的吧？Gocap就是50。这是从福建话借来的，您都不知道？”孔教授在当时觉得不好意思，回答道：“抱歉，我是上海人，没有学过福建话。”后来，孔教授一打听，原来在印尼语中有不少闽南语借词，但大学老师没有教过这些，也许这些词不算是官方印尼语，但已经成为印尼人日常生活的重要组成部分。通过这段经历，孔教授不断搜集这些在印尼中的闽南语借词。1986年，孔教授在访问荷兰莱顿大学期间，专门撰写了《马来—印尼语中的汉语借词》论文，得到了国际

级权威印尼研究专家——荷兰莱顿大学阿·德欧教授高度评价。阿·德欧教授评价道，“对一个被忽视的研究领域，这篇论文作出了一个独特的、富有革新精神的贡献，它证实了一个健全的科学方法和对可以得到的学术性的原始资料的充分掌握”。

孔远志教授勤奋好学，广交学术界朋友。受文化大革命冲击，孔远志教授的学术研究也随之受到严重的干扰。改革开放后，孔教授深知时间宝贵，尽可能抓住一切时间学习外语和搜集学术资料。1986年，孔教授公派到荷兰莱顿大学访学一年。在这一年中，他废寝忘食，利

用莱顿大学丰富的学术资料，撰写论文，参加各种学术研讨会。在荷兰期间，他主动学习荷兰语，最后他能用荷兰语阅读学术刊物或文献。孔教授很清楚，很多珍贵有关印尼文献，都是用荷兰语写成的，因此学习荷兰语对于研究印尼十分重要。在莱顿进修期间，孔教授访问了意大利的那不勒斯和罗马，还去访问了法国的巴黎，同那里的研究印尼的学术同行进行交流，建立了友谊。此外，他还访问了英国伦敦大学亚非学院，并在那里做了学术报告，获得良好的反响，并结交了不少学术界朋友。

孔远志教授视野开

阔，开辟国别和区域研究新天地。孔老师是中国东南亚国别和区域研究的领航者之一。最开始他从研究印尼语言、文学，然后慢慢转向研究印尼的宗教、文化，拓展到研究中国和东南亚文化交流。通过研究，他发现郑和在印尼穆斯林世界的重要影响力。随后，通过中国古籍文献资料分析和实地调研，他撰写了专著《郑和与印度尼西亚》(印尼文版，获1996年北京大学社会科学优秀成果奖)、《郑和下西洋与马来国家》(马来文版，获北京大学第八届人文社会科学优秀成果奖)。此外，他还获得国家社科基金重点项目“海外考察论郑和”，并出版结项成果《东南亚考察论郑和》(北京大学出版社，2008年1月)。该成果在国内外首次比较全面、系统地介绍和研究了东南亚17个郑和的寺庙，对海外有关郑和的传说、机构、论著和纪念活动等，也进行了较深入的分析，从而使“论郑和”既扎实，又富有新意。

孔远志教授具有学术团队精神，同北京大学东语系的梁立基教授、黄琛芳教授、张玉安教授和梁

敏和教授等一起为中国的印尼语言和文化研究做出了里程碑式的贡献。比如他担任主编的《新印度尼西亚汉语词典》(商务印书馆，1989年版)；副主编《印度尼西亚汉语大词典》(印尼格莱梅迪出版社，2000年版)、合编的《印度尼西亚语基础教程》(北京大学出版社，1990年版)等，迄今为止，未有他者能超越。

此外，孔教授还有不少具有国际学术影响力的专著，比如《印度尼西亚语发展史》(北京大学出版社，1992年版)；《印度尼西亚文学》(北京大学出版社，1993年版，获第二届中国高校人文社会科学优秀成果奖)。他还发表中外学术论文近100篇，翻译或合译印尼文或英文长篇小说和专著7部。

总之，孔远志教授一生都奉献给了他钟爱的学术事业，为后人留下了宝贵的精神财富，祝他一路走好。孔教授永远活在我们心中。

(作者为中国社会科学院亚太与全球战略研究院研究员，博士生导师)

